



Comune di Catania



MUSEO EMILIO GRECO
P.zza S. Francesco d'Assisi, 3
Catania (Italia)

GAETANO D'ALESSANDRO *ESPRESSIONISMO DELLA RAGIONE*

ANIMA NUDA

GAETANO D'ALESSANDRO.
ESPRESSIONISMO DELLA RAGIONE
ANIMA NUDA

10 - 24 settembre 2011

Museo Emilio Greco
P.zza San Francesco d'Assisi, 3 (1° Piano)
95100 - Catania (Italia)
Tel./fax (+39) 095317654
museo.emiliogreco@comune.catania.it

Relazioni con gli artisti per il Museo

Emilio Greco:

Concetta Tiralosi

Ufficio stampa:

TRIBE Società Cooperativa
Tel. (+39) 3388913549 - (+39) 3395626111
ufficiostampa@tribeartl.it

Catalogo

Testi:

avv. Raffaele Stanganelli
Sindaco di Catania

dott. Silvano Marino

Responsabile Museo Emilio Greco

Giacomo Alessandro Fangano

Direttore editoriale Tribeart

Progetto grafico:

TRIBE Società Cooperativa - www.tribeartl.it

Traduzioni:

prof.ssa Cinzia Compagnino (inglese)
prof.ssa Piera Maria Florio (francese)

Fotografie:

Fabio Privitera
Cortile Gefèiro, 3 - Catania

Contatti

Piazza Benedetto Condorelli Fragalà, 15/a
95125 - Catania (Italia)
tel. (+39) 095414513
e-mail: gaetano.dalessandro@tiscali.it
sito web: www.gaetanodalessandro.it



Comune di Catania

GAETANO D'ALESSANDRO *ESPRESSIONISMO DELLA RAGIONE*

ANIMA NUDA



10 - 24 settembre 2011

*“You use a glass mirror to see your face;
you use works of art to see your soul”*

G.B. Shaw

ITESTI - LES TEXTES - TEXTS

avv. Raffaele Stancanelli

I colori intensi e abbaglianti della nostra isola si riconoscono nei tratti forti delle pennellate del maestro Gaetano D'Alessandro che ha scelto Catania per esporre le sue opere. Tele che riflettono le emozioni, i forti contrasti paesaggistici della Sicilia. Un artista autodidatta che ha elaborato uno stile assolutamente personale che trae ispirazione da immagini e visioni della sua terra d'origine. Con questa mostra Catania offre ancora una volta, ai suoi abitanti e ai numerosi turisti, la possibilità di ammirare collezioni sempre nuove e di alto livello artistico.

dott. Silvano Marino

Una immersione in una indicibile varietà di colori; ecco qual è il percorso del pensiero che il maestro Gaetano D'Alessandro imprime nelle sue opere. Si ha la sensazione che ogni colore sia inserito al posto giusto e nel punto giusto sino a formare un insieme che sicuramente affascinerà ed attirerà sia lo spettatore attento che quello distratto.

L'assoluta libertà da ogni schema non sfugge ad una logica razionale che l'artista esprime per stupire.

Il Museo Emilio Greco accoglie con "gratitudine" una personale che costituirà un degno contenuto per il progetto culturale che intende perseguire un ruolo di coinvolgimento dei giovani rivolto alla conoscenza di tutte le arti espressive.

Sindaco di Catania

Responsabile del Museo Emilio Greco di Catania

Raffaele Stancanelli

We can recognize the intense and dazzling colours of our Island in the thick strokes of the brush of the artist Gaetano D'Alessandro who has chosen Catania as the place to exhibit his works.

His paintings reflect the emotions and the strong contrasts of the Sicilian landscapes.

Gaetano D'Alessandro is a self-taught artist who has worked out his absolutely personal style inspired by the images and visions of his native land.

Once more, with this exhibition Catania wants to offer to its inhabitants and to its many tourists the opportunity to appreciate both new and high level artistic collections.

Silvano Marino

An immersion into an astonishing variety of colours is the final result of a well-reasoned plan that the artist Gaetano D'Alessandro realizes in his works.

A sensation is produced as if each colour finds its natural place and each of them helps to reach a unique harmony that will certainly charm and attract both an attentive and a careless audience.

An absolute freedom from every model doesn't elude a self-imposed discipline which the artist expresses in order to amaze.

The Emilio Greco Museum welcomes with gratitude an art exhibition that gives a worthy contribution to a cultural project aiming to involve the young people in the knowledge of all expressive arts.

Mayor of Catania

Director of the Emilio Greco Museum of Catania

Raffaele Stancanelli

On reconnaît les couleurs intenses et éblouissantes de notre Ile dans les traits forts des coups de pinceau de l'artiste Gaetano D'Alessandro qui a choisi Catane pour exposer ses oeuvres.

Ses toiles reflètent les émotions, les contrastes profonds des paysages de la Sicile.

Gaetano D'Alessandro est un artiste autodidacte qui a élaboré un style tout à fait personnel inspiré des images et des visions de sa terre d'origine.

Par cette exposition Catane offre encore une fois à ses habitants et à ses nombreux touristes la possibilité d'admirer en même temps des collections toujours neuves et de haut niveau artistique.

Silvano Marino

Une plongée dans une indicible variété de couleurs; voilà le fil de la pensée que l'artiste Gaetano D'Alessandro suit dans ses oeuvres.

On sent que chaque couleur est à sa place et sert à dessiner un ensemble qui va sûrement séduire et attirer aussi bien le spectateur attentif que celui distrait.

La liberté absolue par rapport à n'importe quel modèle n'échappe pas à une logique que l'artiste exprime pour étonner.

Le Musée Emilio Greco accueille avec gratitude une exposition qui contribue dignement au projet culturel souhaitant impliquer les jeunes dans la connaissance de tous les arts expressifs.

Maire de Catane

Responsable du Musée Emilio Greco de Catane

ANIMA NUDA

Giacomo Alessandro Fangano

La diffusione dell'arte astratta è avvenuta in tempi relativamente recenti, ma ha condizionato in modo molto forte l'immaginario collettivo. Tale modalità espressiva non mostra in modo palese uno spaccato della realtà, ma la "racconta" in modo non figurativo e per questo ha incontrato diffidenze e forti ostacoli nel suo percorso di affermazione. In questa variegata area aniconica Gaetano D'Alessandro si inserisce con una propria riconoscibilità, creando armoniosi mosaici materici valorizzati da una fitta e densa rete di spatolate orizzontali e verticali.

Le 22 opere in mostra sono appunti di un viaggio in un luogo che va oltre lo spazio e in un momento che va oltre il tempo. I veri soggetti ritratti sono la forza della materia e la levità della luce. L'artista ingrandisce la trama e l'ordito della natura e ne dilata il dettaglio in un macroscopico indefinito in cui niente è più riconoscibile: tutto è così piccolo da essere nessun luogo e tutto è così grande da essere tutti i luoghi.

Attraverso l'arte si può urlare al mondo (Munch) o mostrare l'impercettibile eclatante mutevolezza di una spiaggia siciliana (Guccione). D'Alessandro ha scelto la forza graffiante del suo espressionismo, sostenuto da razionalità e lirismo. La pittura si anima

e vive nelle tinte del bianco di titanio, del rosso di cadmio, del giallo di cromo.

In questi dipinti, dai titoli evocativi, gli abbinamenti cromatici sono caratterizzati da forti contrasti, come in *Terra di luna* o diventano incandescenti nei rossi di *Dopo la tempesta* e più intimi nei piccoli *Fiori d'acqua* e *Petali di luna*. Li ritroviamo più tenui e sfumati in *Madrid en verano* e nella grande tela *Anima nuda*, che con i suoi cm 150x100 è l'opera più grande fra quelle in mostra. Questa energia acquista vigore nella sorprendente vena miniaturista dell'oro bizantino di *Braci di seta* e non lo perde nel monocromo *Nero* o in *Mare di silenzio*, in cui una decina di gradi di blu si accavallano, si inseguono, si cercano, si rincorrono, si sovrappongono fino a perdersi in spiragli di bianco che attraversano la fitta coltre e si staccano dalla tela raggiungendo la nostra retina.

In tale rappresentazione astratta dell'universo niente di ciò che è dipinto può essere in alcun modo legato alla manualità del più arrogante inquilino del pianeta. Tuttavia, l'interlocutore rimane pur sempre l'uomo, cui D'Alessandro si rivolge per ritrovare proprio nell'ordine razionale della natura la purezza della sua Anima nuda.

Direttore editoriale Tribearc

NAKED SOUL

Giacomo Alessandro Fangano

The diffusion of all abstract art has occurred in relatively recent times but it has greatly influenced the collective imagination. This expressive procedure does not openly show a picture of the reality but "tells" it without any images and that's why it has come up against some mistrusts and strong obstacles before making itself known. Gaetano D'Alessandro takes his stand with an absolutely personal style in this complex aniconic field: he is able to create pleasant and full of matter mosaics enriched by a thick and dense reticulate of horizontal and vertical strokes of the brush. The 22 works of this exhibition are some notes of a journey in a place beyond the space and in a time beyond all ages. The strength of the matter and the levity of the light are the true subjects represented. The artist enlarges the warp and the weft of nature and expands each detail into a macroscopic infinite where nothing is recognizable any more: everything is so tiny as to be nowhere and everything is so big as to be all places.

Through art one can shout at the world (Munch) or show the imperceptible and dazzling mutability of a Sicilian shore (Guccione). D'Alessandro has chosen the biting strength of his expressionism, supported by the rationality and the lyricism. His painting

becomes animated and lives through hues of titanium white, cadmium red and chrome yellow.

In these paintings, marked by evocative titles, the chromatic linkings are characterized by some strong contrasts, such as in *Terra di luna* or they become white-hot in the red hues of *Dopo la tempesta* and closer in the small paintings *Fiori d'acqua* and *Petali di luna*. We can find them again made softer and paler in *Madrid en verano* and in the broad canvas *Anima nuda* which is the largest one of this exhibition being 150 cm x 100 cm. Like in a byzantine miniature, this energy gains vigour in the surprising gold vein of *Braci di seta* and in the monochrome *Nero* or in *Mare di silenzio* where about ten shades of blue get closer, run after each other, look for each other, chase each other, superpose one upon another until they are lost in white rays that cross the thick cover and come off the canvas reaching our retina.

In this abstract representation of the universe, nothing of what is painted can be in any way attributed to the presence of the most arrogant tenant of the planet. Nevertheless, man always remains the interlocutor and D'Alessandro always addresses himself to man to find again the purity of his naked soul in the rational order of nature.

Managing editor of Tribearc

ÂME NUE

Giacomo Alessandro Fangano

La diffusion de l'art abstrait a eu lieu il n'y a pas très longtemps, mais elle a fortement conditionné l'imaginaire collectif. Ce mode expressif qui ne montre pas visiblement une coupe de la réalité, mais la "raconte" d'une façon non figurative a rencontré des méfiances et de forts obstacles avant de s'imposer. Dans cette complexe réalité aniconique Gaetano D'Alessandro s'insère avec sa propre individualité par la création d'harmonieux mosaïques fort matiéristes, mis en valeur par un réseau épais et dense de coups de couteau horizontaux et verticaux.

Les 22 œuvres en exposition sont les notes de voyage dans un endroit qui est au-delà de l'espace et dans un instant qui est hors du temps. La force de la matière et la légèreté de la lumière sont les vrais sujets représentés. L'artiste agrandit la trame et la chaîne de la nature et en dilate les détails dans un macroscopique indéfini où rien n'est plus reconnaissable: tout est si petit qu'il n'est aucun lieu et tout est si grand qu'il est tous les lieux.

A travers l'art on peut crier au monde (Munch) ou montrer l'imperceptible et éclatante mobilité d'une plage sicilienne (Guccione). D'Alessandro a choisi la force mordante de son expressionnisme, soutenu par la rationalité et par le lyrisme. Sa peinture s'anime et

vit dans les couleurs du blanc de titane, du rouge de cadmium, du jaune de chrome.

Dans ces tableaux, aux titres suggestifs, les associations chromatiques sont caractérisées par des contrastes forts, comme dans *Terra di luna* ou deviennent incandescentes dans les rouges de *Dopo la tempesta* et plus intimes dans les petits *Fiori d'acqua* et *Petali di luna*. On les retrouve plus pâles et nuancées dans *Madrid en verano* et dans la grande toile *Âme nue*, qui avec ses cm 150x100 est l'œuvre la plus large parmi celles exposées.

Comme dans une miniature byzantine, cette énergie acquiert de la vigueur dans l'étonnante veine de l'or de *Braci di seta* et dans le monocrome *Nero* ou dans *Mare di silenzio*, où une dizaine de tons de bleu s'enchevêtrent, se pourchassent, se cherchent, se poursuivent, se superposent jusqu'à se perdre dans des rayons de blanc qui traversent le manteau épais et se détachent de la toile atteignant notre rétine.

Dans cette représentation abstraite de l'univers rien de ce qui est peint ne peut être en aucune façon lié à l'intervention du plus arrogant locataire de la planète. Cependant, l'interlocuteur c'est toujours l'homme, à qui D'Alessandro s'adresse pour retrouver dans l'ordre rationnel de la nature la pureté de son Âme nue.

Rédacteur en chef de *Tribeart*

LE OPERE - LES OEUVRES - WORKS



Anima nuda
Olio spatalato su tela
cm 150x100



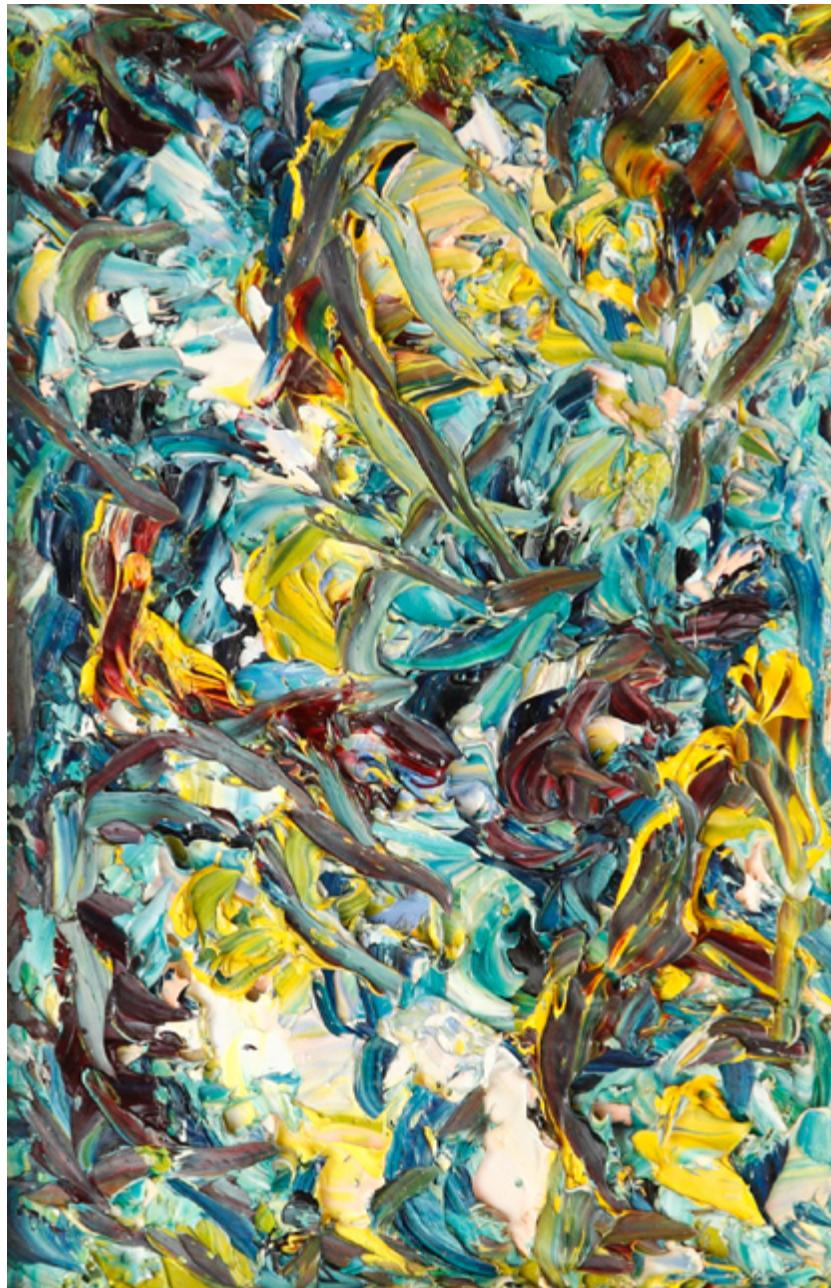
Dopo la tempesta
Olio spatalato su tavola
cm 30x20



Fiori d'acqua
Olio spatolato su tavola
cm 30x20



Farfalle crepuscolari
Olio spatalato su tela di juta
cm 50x70



Petali di luna
Olio spatolato su tela
cm 30x20



Perle di rosa

Olio spatalato su tela

cm 50x40



Fiori d'arancio
Olio spatalato su tela
cm 40x30



Stella di mare

Olio spatalato su masonite

cm 50x40



La prima stella
Olio spatalato su tela
cm 40x30



La porta del sole

Olio spatalato su tela di juta

cm 70x50



Tropico del Cancro
Olio spatalato su tela
cm 40x30



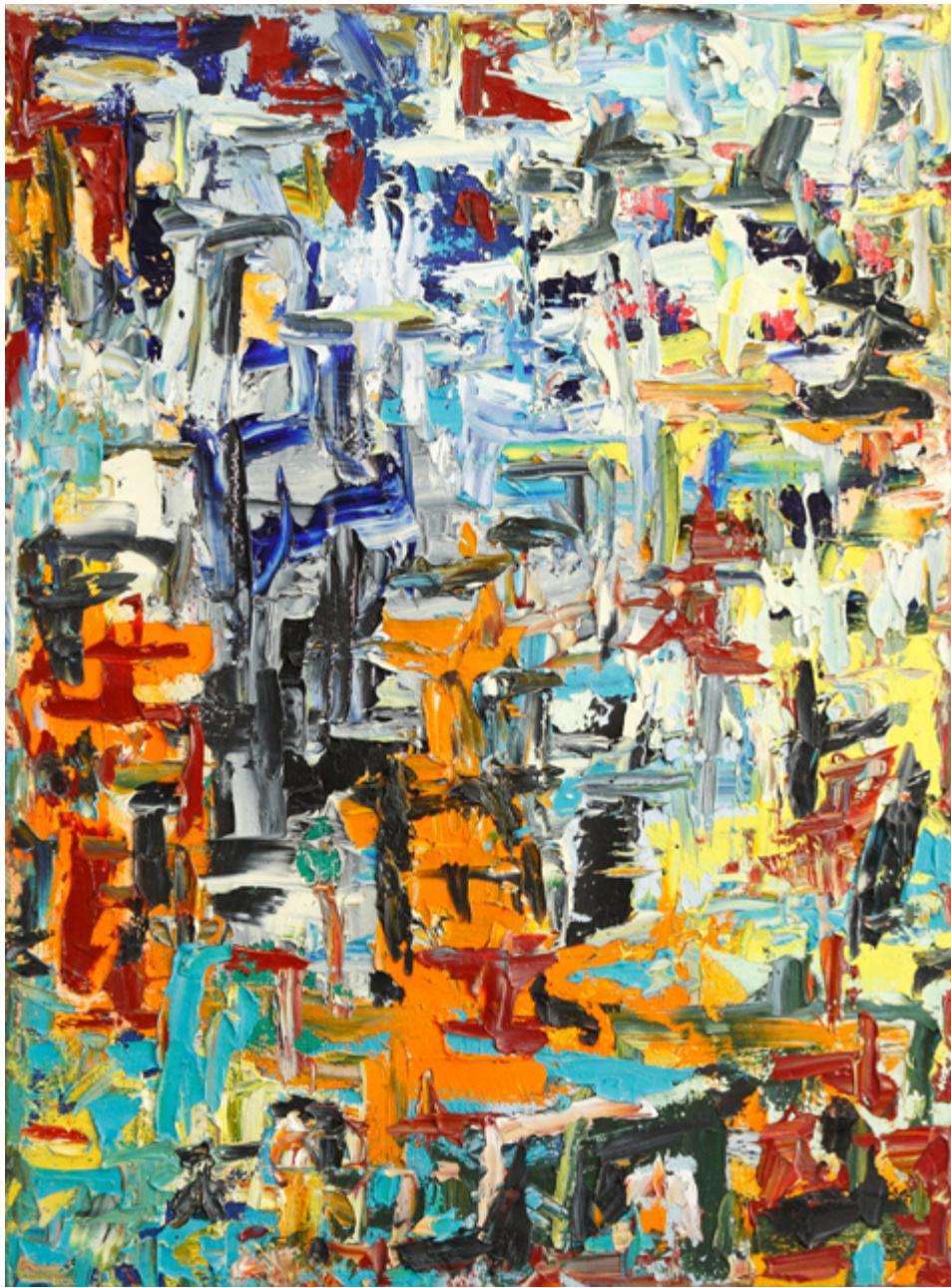
Tropico del Capricorno
Olio spatalato su tela
cm 40x30



Mare di silenzio
Olio spatalato su tela
cm 60x40

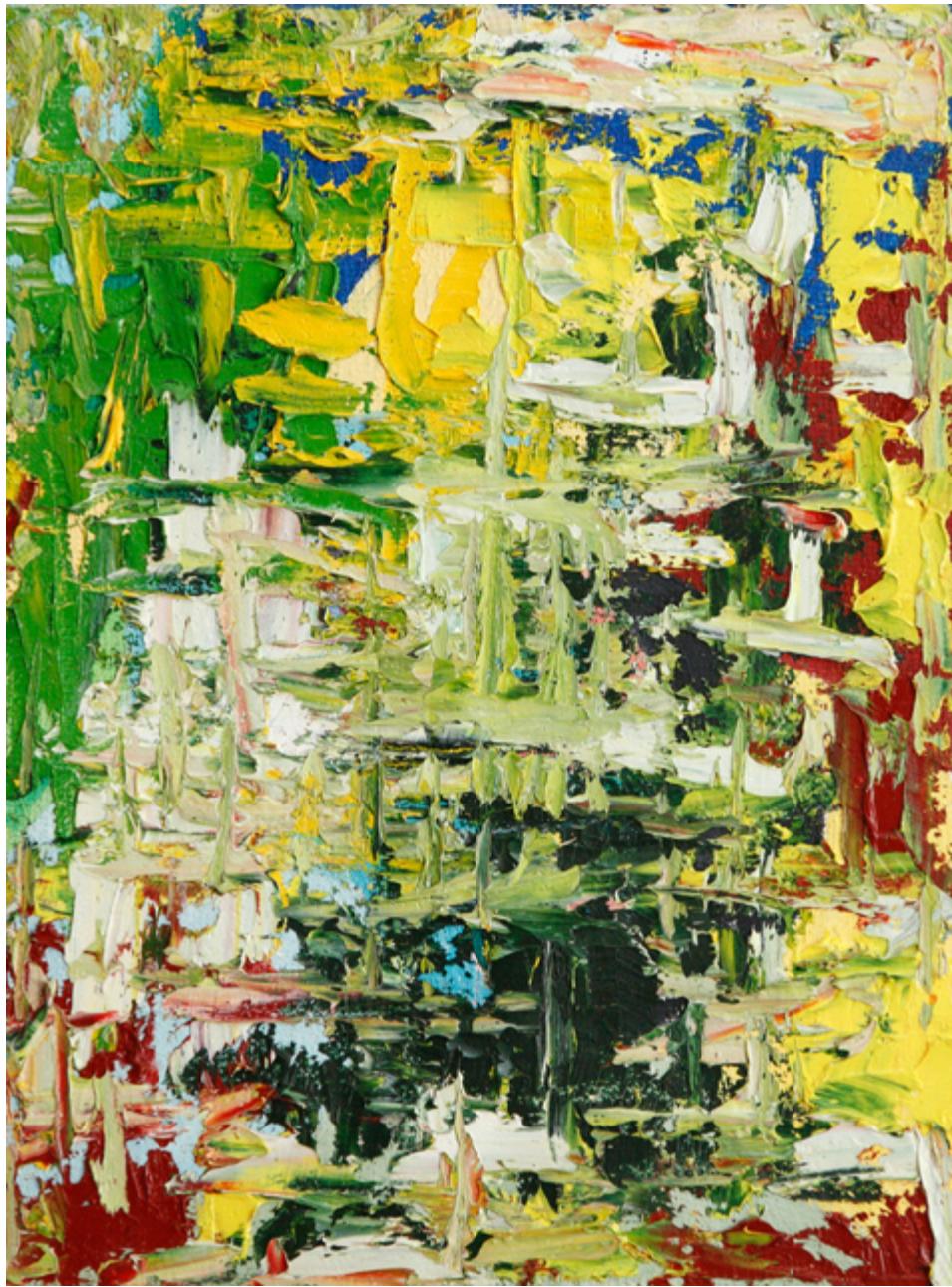


Giardino d'inverno
Olio spatalato su tela
cm 70x50



Entalpia

Olio spatalato su tela di juta
cm 80x60



Anni verdi

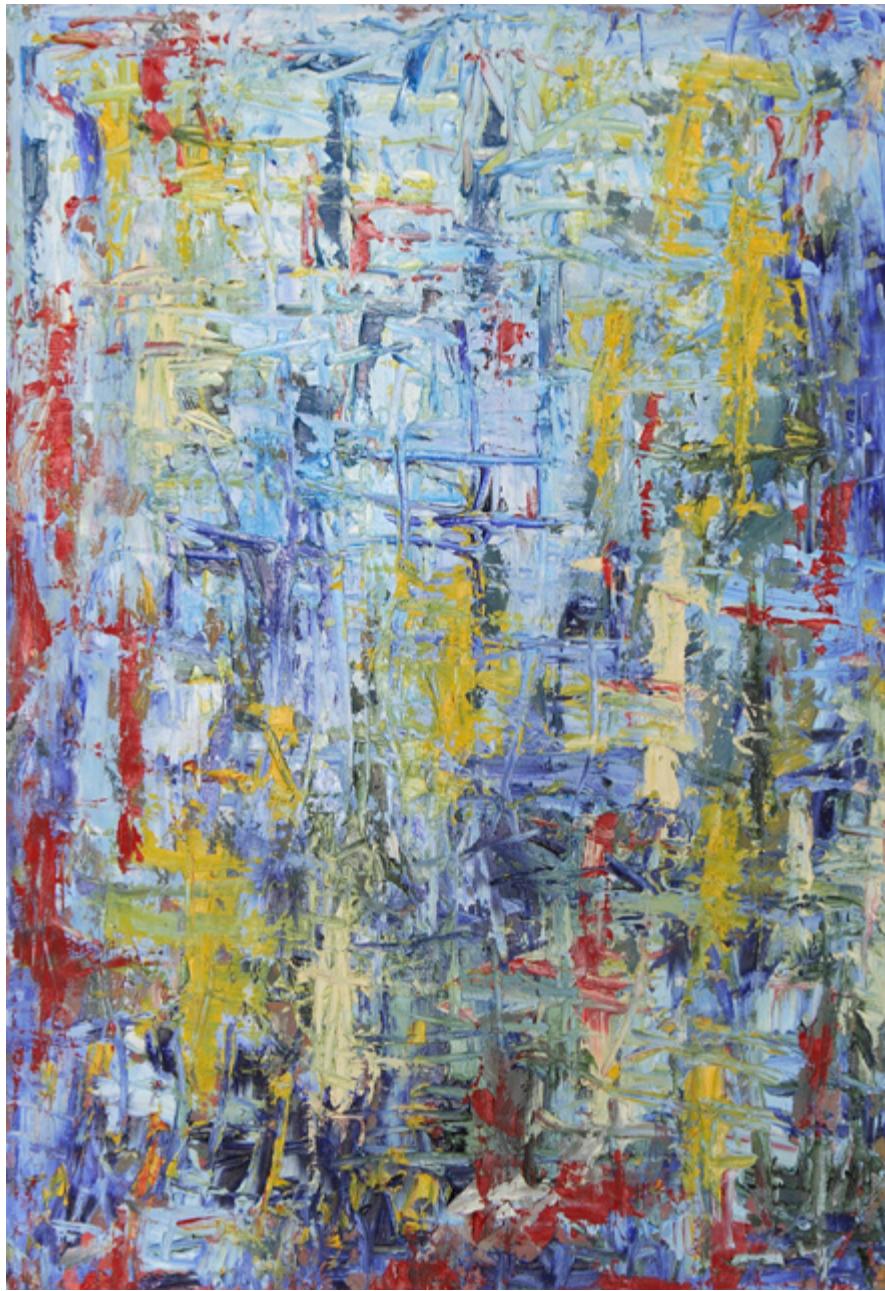
Olio spatolato su tela di juta
cm 45,5x34,5



Canti d'ombra

Olio spatalato su tela

cm 50x35



Pioggia del cuore

Olio spatalato su cartone telato

cm 50x35



Braci di seta
Acrilico su cartone telato
cm 30x20



Nero

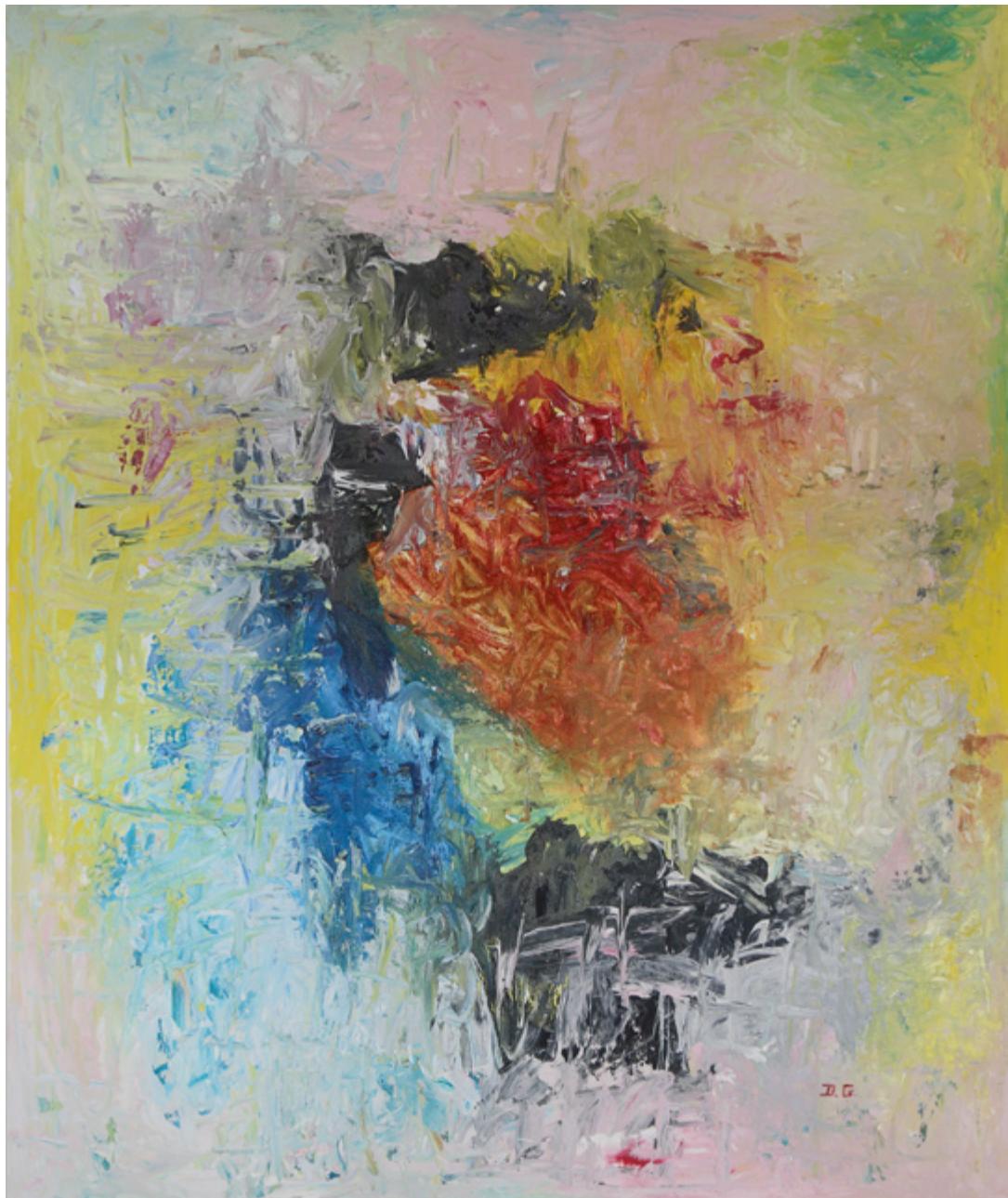
Olio spatalato su tela
cm 30x24



Terra di luna

Acrilico su cartone telato

cm 40x30



Madrid en verano
Acrilico su tela
cm 120x100

